

1963 - 1963  
70-й РІК ВИДАННЯ  
І ОЛІВ'ЯНИ ОВОЄМУ  
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:  
"СВОБОДА", 81-83 GRAND ST.  
JERSEY CITY 3, N. J.  
HENDERSON 4-0237  
HENDERSON 4-0807  
YHC: HENDERSON 5-8740  
Тел.: 3 Нью-Йорк:  
BARCLY 7-4125  
YHC: BARCLY 7-5337

РІК LXX. Ч. 39. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 1-го БЕРЕЗНЯ 1963 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MARCH 1, 1963 No. 39. VOL. LXX.

### ЗДА НЕ ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД ІНВАЗІЇ НА КУБІ

Вашингтон. — З урядових кол заявив 27-го лютого, що советський прем'єр Нікіта Хрущов помирився, коли твердив у своїй промові, що ЗДА зобов'язалися не робити інвазії на Кубу за те, що СССР забрав із того острова свою офіційну зброю. Вашингтон заявив, що президент Кеннеді погодився не виступити збройно проти Куби тільки тоді, коли Хрущов виконає всі свої зобов'язання — обіцянки, між ними і те, що буде дозволено міжнародна інспекція на Кубі, яка могла б ствердити, що на тому острові дійсно немає далекосяжних ракет і бомбовиків. Советський прем'єр не виконав до сих пор обіцянок, і тому ЗДА вважають, що з їх боку не було жадного зобов'язання не робити інвазії на Кубу. Найновіші вістки з Москви повідомляють, що СССР знов обіцяє забрати з Куби свої війська, яких там має бути коло 17 000, але Хрущов хоче залишити на острові на постійно коло 10 000 своїх війська, яке було б основою його збройної сили. З Вілого Домою одначе дають виснаження, що хоч Вашингтон не обов'язує жадна обіцянка Хрущову в справі інвазії Куби, то ЗДА не мають в своєму плані вес-



В середу, 27-го лютого, почався передвечірній Великий Піст. В українських Католицькій і Православній Церквах цей піст почався вже в понеділок, 25-го лютого. З уваги на те, що в цьому році Великдень як за старим, так і за новим стилем припадає одночасно, в неділю, 14-го квітня, всі українці святкуватимуть його одночасно і тепер одночасно постануть. На фотознімку: типовий образок з американської католицької церкви на початку Великого Посту: святилище помазує чоло парафіянина пошлем.

### МАЙНО УНСОЮЗУ ПЕРЕСТУПИЛО 27 МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ

Джерзі Сіті. — Опублікований у вчорашньому числі "Свободи" звіт гол. касира УНСОЮЗУ п. Романа Слободяна вказує, що майно цієї великої організації переступило з кінцем січня 1963 року ще один, цим разом уже 27-ий мільйон доларів. Найбільша частина цього майна, бо \$19,462,218.56, себто 71.87%, інвестована в першорядні державні та інших вартісних паперів (бонди), а \$5,916,278.34, себто 21.85% інвестовано в гіпотечних позиках, переважно членів УНСОЮЗУ та їхніх установ. Як відомо, майно УНСОЮЗУ поділяється на різні фонди і може бути зужите тільки на такі цілі, на які ці фонди призначені. Так постановляє статут організації та аскураційні закони.

### Д-Р ДМИТРО ДОНЦОВ І ЯРОСЛАВ СТЕЦЬКО ДОПОВІДАТИМУТЬ НА З'ЇЗДІ ООЧСУ В ЦЮ СУБОТУ І НЕДІЛЮ В НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк. — В найближчу суботу і неділю, 2 і 3-го березня, відбудуться тут 12-ий з черги З'їзд Організації Об'єднаних Чотирьох Свобід України (ООЧСУ), під час якого виступлять з доповідями д-р Дмитро Донцов та п. Ярослав Стецько. Доповідь п. Стецька, президента Антибільшовицького Вільного Народу, що перебуває тепер на відвідинках у ЗДА, відбудеться в суботу, 2-го березня, під час товариської зустрічі — вечірки, що почнеться о год. 7-й вечір. З'їзд та зустріч — вечірка відбуватимуться в Домі Вільного Фронту при 315 Іст-10-й вулиці. Доповідь д-ра

### КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ ЗАКЛИКАЄ ДО ПОСИЛЕНОЇ ЗБІРКОВОЇ АКЦІЇ В БЕРЕЗНІ

Нью-Йорк. — Посилена збіркова акція на фонд будови пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні впроваджує "Шевченківський місяць" березня, зокрема поширення тієї акції на якнайбільшу кількість громадян і їх установ та на дітях рідних і парафіяльних шкіл була одним з багатьох предметів нарад Екзекутивного Комітету Пам'ятника Шевченку, що відбулися тут в приміщенні Наукового Г-ва ім. Шевченка минулої середи, 27-го лютого, в вечірніх годинах. Народами проводив ексекутивний директор Комітету п. Йосип Лисогір і в них, крім нього, взяли участь: секретар Комітету д-р Ярослав Падох, вч. о. Г. Павловський, проф. Г. Костюк, С. Гордишський, ред. В. Душник, ред. А. Драган та виконавчий обов'язки керівника канцелярії Комітету п. Савчук. Інші члени Екзекутивного Комітету були перешкожені і випрадали свою неприязність. Прийнятий на нарадах був мистець С. Макаренко, який виготовив проєкт друкованої вже почесної грамоти з кольоровим портретом Шевченка, що її одержать усі ті, що сфали відповідну пожертву на фонд будови пам'ятника.

Згідно із звітами, дотеперішня збірка на фонд будови пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні принесла — до 27-го лютого ц. р. — \$261,359.59, в що включено вже і \$10,000 відсотків, одержаних від локати збіркових фондів в українських кредитних і ощадних. До цієї збіркової акції взяло участь коло 20,000 громадян та установ і тому теж центральний, як і місцеві Комітети Пам'ятника Шевченку тепер докладають найбільших зусиль, щоб цю збірку поширити на тих, що нею ще не охоплені.

### Продовження збіркової акції

Рішено, щоб цю збірку цільово поширити і посилити зокрема тепер, в місяці березня, в якому по всіх громадах відбуваються відповідні вчорашності для ашування Шевченка. Окремо обговорено поширення цієї акції на шкільну дітях, бо це буде рівнозначне з поширенням ідей та культу Шевченка. Комітет закликає всі наші школи, щоб вони тепер, в місяці березня, перевели ці навіть збіркові акції серед шкільної дітях, перешкодивши до Комітету імена всіх дітей, які в цій акції взяли участь. Крім дітях на одержать від Комітету відповідну пам'ятку з портретом Шевченка. В цій справі, як і загалом в справі дальшої збіркової акції на фонд пам'ятника Шевченка вже в найближчих днях буде проголошений в пресі відповідний заклик Комітету.

### Західня Німеччина прийматиме план ЗДА щодо атомової зброї для Європи

Вашингтон. — Західно-німецький міністер оборони Кай Уве фон Гассель заявив журналістам після одногодниної конференції з президентом Єнінеді в минулу середу, що Західня Німеччина погоджується на атомовий план Аме-риканської атомової потуги в західно-європейських державах і системі Атлантичного пакту (НАТО) та під зверхністю контролю і відповідальністю Америки фон Гассель заперечує журналістів, що Франція була поінформована про те, що Західня Німеччина і хоч сама вона займає ставовище інше, не прийнявши американського плану та розбудовуючи власну, нікому більше невідому атомову зброю, проте вона розуміє ситуацію Західної Німеччини.

### У Парижі арештовано одного з лідерів революційного підпілля

Париж. — Паризька поліція знайшла у вантажному авто колишнього полковника Антуана Аргу, одного з лідерів військової революції проти режиму де Голя в 1961 році і пізнішого видатного члена підпілля — революційної Тайної Військової Організації, що боролася за втримання Альєра при Франції всупереч політиці де Голя, — із зв'язаними руками і ногами. Поліція зробила те відкриття наслідком анонімової телефонної інформації, при чому інформатор назвав Антуана Аргу "зрадником", який спартизанськи ворує йому зорганізувати атентат на президента де Голя в минулому році. У тому атентаті змовники обстріляли авто де Голя з а-

### ХРУЩОВ ПОВТОРЮЄ ДАВНІ ПОГРОЗИ ПРОТИ ЗАХОДУ

Москва. — Нікіта Хрущов, промовляючи в минулу середу 27 лютого ц. р. перед 6,000-ю аудиторією у т. зв. конгресовій залі на Кремлі з нагоди "виборів" до Верховного Совету, які відбудуться в СССР в найближчу неділю, повторив знову всі давні погрози на адресу ЗДА і інших країн Заходу та нахвалюючи щодо війни та розвитку союветської економіки. У півторогодинній промові, яку передавано через радіо і телебачення, Хрущов затримався переважно внутрішньо — союветські і закордонно-політичні справи. Він глузував з американської виборчої двопартійної системи та заперечував, що в Америці президентом може стати тільки мільйонер і що вся влада в ЗДА належить багатирям, які винищують бідних. Тому, що це було формально "виборче збирання" Калінінської округи у Москві, з якої Хрущов "кандидує" до Верховного Совету, то він з'ясував блага, що їх москвини досягнули за союветського режиму взагалі та в останніх кількох роках зокрема. Москвинський промисел, казав він, в п'яти днях продуктує тепер стільки, скільки в 1913 році продукував у цілому році, а в останніх чотирьох роках мільйон москвинів дістали нові помешкання. Союветська продукція "настала на п'ять" американській, чим Хрущов знову повторив давню байку про те, що СССР "дожене і пережене" Америку в господарському розвитку. Однак центральним місцем його нові погрози, що СССР "знищить" кожного напасаючого на будь-яку комуністичну країну. Хрущов за іменем назвав Кубу, комуністичний Китай, Північний В'єтнам, Північну Корею і Східню Німеччину, яким Союветський Союз — казав він — поспішить з негайною допомогою у випадку ворожого агресії проти будь-якої з тих країн. Хрущов заперечив, що хоч між СССР і комуністичним Китаєм існують деякі "непорозуміння", проте Совети негайно допоможуть йому, якщо він став би предметом ворожого нападу, при чому з прикметним йому цинізмом Хрущов заперечив, що такий напад був би порушенням права народів, які "обрали собі власну соціально-політичну систему". Хрущов повторив всі погрози, що їх кілька днів тому зробив маршал Малиновський, при чому вони тепер тільки поминалися ролями: тоді Хрущов прислухався промові Малиновського, стоючи біля нього, а тепер Малиновський займав місце заперечував Хрущова. Щодо переполювання при припиненні атомних детонацій, то Хрущов заявив, що СССР не зробить ніяких більших поступок за ті, що їх зробив, себто щодо двох — трьох конгресових інспекцій в СССР річчю, і нічого більше. Щодо Берліну, то він також повторив давній свій план, що над Західним Берліном повинні закласти прапор Об'єднаних Націй та що, зрештою, буде загартована свобода Західному Берліну. Він наголосив, що має бути підписаний мировий договір з "двома Німеччинами", та що має бути затверджений міжнародний закон про мир на Олімпі. Нісі. Поруч з усіма цими погрозами Хрущов заперечив, що СССР бажав собі "збереження і закріплення миру" на базі "мирного співіснування між державами різних соціальних систем".

### Між ЗДА й СССР будуть відновлені розмови про Берлін

Москва. — Американський посол в Москві Фой Колер повідомив союветський уряд в минулий понеділок, що ЗДА погоджуються на відновлення розмов про Берлін. Ініціативу до таких нових розмов заг Нікіта Хрущов 30-го січня ц. р. і саме в цій справі Фой Колер ідлив в цьому місяці до Вашингтону. Однак Хрущов не подав ніяких нових конкретних пропозицій і тому це будуть знову тільки розмови. Він мав устатити, як існує ділова платформа для офіційних переговорів. Ці теперішні інформаційні розмови передаватимуть державний секретар Тін Ракс з союветським послом Анатолем Добринином у Вашингтоні та союветський міністер закордонних справ Андрій Громико з американським послом Фой Колером у Москві. Перед заявленням своєї згоди на такі нові розмови, ЗДА запитували у Британії, Франції і Західній Німеччині. Британія відразу притякнула. Німеччина погодилася, хоч — за коментарями преси — без великого захоплення і надій, а Франція потвердила своє давнє негативне ставовище до всіх переговорів з Москвою, заявивши, що сама участі в таких розмовах не братиме, але не має нічого проти того, якщо Америка хоче розмовляти. Західні коментатори не ворожать ніякого успіху з цієї нової "рунди" безплідних "інформаційних" розмов.

### У СВІТІ

● Над Східню Берліном знову кружляв в минулу вчорашню ніч і вранці американський військовий гелікоптер, упереч союветським і східнонімецькими протестами проти нібито порушення повітряного "суверенітету" східно-німецької держави. Західні авіації час до часу демонструють своє право "примирності" також у Східному Берліні.

● Союветська пропаганда виступила з новим науковим "чудом": на північному Сибірі ніби знайдено дві заморожені саламандри, які від 5 000 років... спали літчим сном. Союветські вчені ніби переконані, що ці саламандри, переживши до теперішнього часу, прокинуться з того 5 000-річного сну і знову жили — кілька тисяч. Західні вчені відразу зарахували ту вистку до категорії неможливих байок, знерушивши увагу, що більше ніж заперекли ні одного закордонного вченого, щоб поділилися на ті саламандри та їхню пробудження з 5 000-річного сну.

● В Італії, в місті Валенца над По, впад при будові 34-річний робітник і загинув. В його кишенях знайшли листа від його дружини з попереднього дня, в якому вона брала його, щоб він не йшов до праці, а негайно вертався до дому, бо вона бачила у сні, що в противному випадку трапиться йому щось страшне.

● В Боденському озері від сторони Фрідріхсгафен два хлопці — тринадцяти і 15-річний юнаки, зникли після того, як рибалки, прихвильники, щоб не пускаться на замерзле озеро. Вони пішли туди, маючи, щоб перевернути, як далеко воно замерзло. Тим часом — крига, на якій стояли, відірвалася і поплила з течією. Після кількох годин рятувкової акції військовий гелікоптер відкрив ту кригу і забрав юнаків, але в шпиталі stwierdжене вже тільки, що вони замерзли на смерть.

● Кинь. Райніс III з Монако і його дружина, колишня американська фільмова зірка Грейс Келлі, запланували, що вони роковини свого шлюбу значаючим у родинному місті Кинь — Філадельфії. В тому часі вони відірвуть теж особисті монархістичні паліони на міжнародній виставі літньої туристичної у Філадельфії.

● В Ізраїлі не визнають цивільних німчан і важкими за законом є тільки ті, які відносять жидівський релігійний закон. Однак часто трапляються мішани подружжя, які не хочуть брати шлюб в Ізраїлі за юдейським цивільним. Там пари відіждуть до недалекого Кипру і там беруть цивільний шлюб.

### Потверджується вістка, що під час висаду на Кубі загинули 4 американці

Вашингтон. — 26-го лютого провідний демократ в Сенаті сенатор Майк Менсфілд потвердив подану сенатором республіканцем Еверетом Дірксом вістку про те, що під час висаду на Кубі 17-го квітня 1961-го року загинули і 4 американські летуни. Менсфілд сказав журналістам, що після заяви сен. Діркса він може зайняти ставовище в цій справі, в якій досі його обов'язувала мовчанка. Менсфілд казав, що сен. Дірксен не був між тими, які були поінформовані про смерть 4-ох

### Спікер МекНормек заперечує, що Конгрес ухвалить податкову програму

Вашингтон. — Спікер Палати Репрезентантів Джан МекНормек заявив, що демократичні конгресові провідники вірять в те, що Конгрес ще цього року ухвалить закон про зменшення прибуткових податків, і що прийнято буде депо з законопроекту про реформу податкової системи. Цікаво, що спікер склав таку заяву після того, як сам Президент був би доволенний, коли б Конгрес прийняв прийнятний закон про зменшення податків, відкладаючи на пізніше частину урядової програми — законопроект про реформу податко-

### Палатна Комісія призначила \$363 мільйони на будову бомбовиків PC-70

Вашингтон. — Палатна Комісія Збройних Сил не зв'язав на ставовище президента Кеннеді і Пентагону та ухвалила \$363 000 000 на будову двох більше бомбовиків типу PC-70, які летять із швидкістю звука. Президент Кеннеді і секретар оборони Роберт МекНамара заявили, що ЗДА не потребують більше цих бомбовиків, бо далекосяжні ракети мають виконувати ту оборонну місію, яку, згідно

### В АМЕРИЦІ

● Колишній податковий доглядник президента Азенагера професор філософії в Гарвардському і Стенфордському університетах, Ден Трум Сміт, азіанець в Палатній Комісії зосередив і засвідчив, що Спосіб і Засоби, заявив, що Спосіб і Засоби, президентська податкова програма, президент Кеннеді не є достатньою і вона не скріпить економіку ЗДА. Сміт назвав економічну програму Кеннеді "западною коштовною".

● Відзначаючи 50-річчя по правки до Конституції про прибуткові податки, конгресмен республіканець із Вашингтону Томас М. Пеллі доповідав ка-

### "День Національностей" на Світовій Виставці в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — На Світовій Виставці в Нью-Йорку в 1964 і 1965 роках відбудуться так звані День Національностей, на програму якого дождатимуться пісні, музика і танки всіх національних і етнічних груп, які репрезентуватимуть всі країни світу, — як про те повідомляє президент цієї міжнародної виставки Роберт Мозес. Волтер Бакад найменований на програмовою комісію і змінило б число безробітних.

● Потвердився вістка про те, що астронавт Джан Г. Глен в половині лютого був в Нью-Йорку та разом із поліцейськими відвідав ті райони Мангеттену, де є найбільше злочинів малолітніх. Він дві години вночі ідлив по вулицях міста разом із поліцейськими та цікавився, як поліція дає собі раду з малолітніми злочинцями.

● Один робітник в Шикаго, який з батьком 8-ох дітей, заявив своєму прадавцеві, що він дістане більше грошей, коли буде діставати допомогу як безробітний, ніж заробляв би, працюючи щодня. Цей робітник має дружинку і 8 дітей і він дістає місячну допомогу 333 дол.

● Американці кожного дня заживають коло 21 тонну аспірину і кожного року всі вони терплять на біль голови аж один мільйон разів.







## Січневе Свято в Йонгтауні, Огайо

Українська громада в Йонгтауні, Огайо, відзначила Січневе Річчя скроменним бенкетом, який влаштував місцевий Відділ УКА в церковній залі 3-го лютого 1963.

Свято-бенкет відкрив голова Відділу УКА д-р Михайло Юрчишин, який підкреслював, що святкування цих славних Річчя повинно нам бути пригадкою, що ми не повинні в своїй праці спочити, аж доки Україна не стане знову вільною.

Посадник міста Йонгтауну п. Т. Севестер сказав привітальне слово та відчитав прокламацію, яку він видав з нагоди річчя 22-го Січня до населення міста.

Другим гостем-господарем був суддя п. Кавалер, який в своїй промові відмітив, що хочуть волі та стремління до неї є природним почуттям кожної людини від найдавніших часів, що в новітні часи доби волю, різні народи, які до неї змагали та що він вірить, що і український народ здобуде знову свою волю, державність та незалежність.

Головну промову українською мовою виголосив д-р Роман Стахура.

Межі поодинокими промовами були концертові точки. Сестри Орія та Маруся Штинь, при фортепіановому супроводі їхньої третьої сес-

## Свято Злуки в Маямі, Флорида

Заходом Центрального Комітету відбулося в Українській Америціській Клубі, 27. Січня Свято Злуки Українських Земель.

Пані К. Годівська з групою танцюристів з американським і українським прапорами увійшли на сцену і відіграли американський гімн.

Стефан Маїк відкрив свято, привітав численну публіку і покликав Петра Посила до релігійної сцени. Отець Маїс дав реферат про Злуку Земель України, він був сам тоді учасником того Акту. Публіка нагородила його оплесками.

Хор української православної церкви відіграв під д-ром о. Магаласа пару колядок і шепірку та кілька патріотичних пісень.

## Роківини Незалежності і Соборності в Фініксі, Арізона

Заходом Відділу УКА в Фініксі, влаштовано 27-го Січня Свято Української Незалежності і Соборності. Присутніх на залі понад 150 осіб. З величезних гостей присутні були два священники з обох церков Укр. Авт. Прав. і Укр. Гр. Кат. церкви, та гість з Канади, буиший посол пан Григорчук.

Мистецьку програму спіта перевірив адвокат п. Калініч з Фініксу. Свято розпочало відігравання америк. гімну. Пан М. Павленко відіграв амер. пісню „Боже благослови Америку“. Реферат в англійській мові читав о. м. Горюшко. Діти Рідної Школи, котра є заснована при церкві гр. кат., відіграли дві пісні „Рече та стогне“ і „О Україні, о люблятько“. Діточим хором прозвучав о. м. Горюшко. Перший раз в Фініксі на сцені явилися діти, публіка нагородила їх гарячими оплесками. Вірш „Живи Україно“ амліо і по мистецькій відігравував м. л. Рокко Захарчук, котрий був нагороджений оплесками.

Реферат в укр. мові відчитав інж. п. Я. Сисин. — Пан Василь відігравував вірш „22-го Січня“. — Пані Лисенко, колишня оперова співачка.

До 25-го лютого вже 148-048 осіб відідали славному образ Леонарда да Вінчі „Монна Ліза“ на виставці в Метрополітанському Музеї в Нью-Йорку. Сподівається, що цей образ до 4-го березня відідає більше як один мільйон осіб.

Секретар Вільного Дому Тер Салінгер мав маршрути з іншими працівниками в Вільному Домі, щоб виявити свою фізичну упевненість, як цього домагався президент Кеннеді. Він не виконав пільгу і не втратив півтора фунта ваги, як це було сподівалося, коли б він був маршрутом. Хід уважають лікарі за найкращий і найпевніший засіб до зменшення ваги. Це найпростіше, але важливе фізичне вправи.

## Управа Кружка Приятелів Пласту в Нью-Йорку, Н. Дж.

повідомляє, що

## РІЧНІ ЗВІЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 16-го березня 1963 р.

в год. 5:00 по полудні

в домі ПЛАСТУ — 952 18-та Евено, зі звичайним порядком нарад.

Управа запрошує на Збори членів Пласту-Прияту, Ватків, пластової молоді та Громадин, заінтересованих життям Станції Пласту в Нью-Йорку.

## РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

НЬЮ-Йоркського Відділу ОУА „САМОПОМІТ“

— відбудуться —

в НЕДІЛЮ, 3-го ВЕРЕСНЯ 1963 р.

у власній домі — від 8:30 по пол.

На денному порядку:

Звіт з діяльності за минулий рік; Вибір нової Управи та інші важливі справи.

Після Зборів — ТОВАРИСЬКИЙ ЧАПНИЙ ВЕЧІР.

До численної участі запрошує — УПРАВА.

## ОПОВІСТКА

204-го ВІДДІЛУ УНІОЗУ в НЬЮ-Йорку

Повідомляємо членів 204-го Відділу УНІОЗУ в Нью-Йорку, що з 1-го лютого 1963 адреса секретарів 204-го Відділу буде змінена. Просимо посилати кореспонденцію та гроші на таку адресу:

WASYL HASNY  
83 Ayrton Lane, Matawan, New Jersey

Збори Відділу будуть відбуватися кожного місяця в другу суботу по першій, в залі церкви св. Володимира, при 206 1st 11-та вул. в Нью-Йорку. — Василь Гасні, секретар.

## УКРАЇНСЬКІ ФІЛЬМИ

в Культурнім Центрі Авраменна

будуть висвітлені в такому порядку:

П'ятниця, 28-го ЛЮТОГО 1963

— ОДИН СЕАНС —

год. 7:30 вечора.

Субота, 1-го ВЕРЕСНЯ

Неділя, 2-го ВЕРЕСНЯ

ПО ДВА СЕАНСИ —

год. 4:00 і год. 7:30 веч.

Василь Гасні, секретар.

Дохід призначений на потреби Культурного Центру.

Адреса:

12 St. Mark's Place (8th Street) — NEW YORK

Tel.: AL 4-7685

УПРАВА

## Вісті Українського Національного Музею в Шикаго

Діяльність музею розвивається далі, про що говорять статистичні дані. До музейного Т-ва вступили 35 нових членів. Одержано такі матеріали й експонати: 312 книжок, 2061 прим. журналів і газет — дарованих від різних осіб, 5 альбомів фотографій, 59 листів, 5 мал., 314 відзнак, 48 копир паперових грошей, 4 великі портрети, 173 різні архівні матеріали: рукописи, описи біографій, окремих листів визначних постатей, документів, шарфів та 65 різних експонатів.

З тих експонатів треба назвати предмети з народного мистецтва: вишиваний рушник з с. Руський Керестур в Югославії, гуцульська касеточка з Криворізької роботи власника хати, що в ній перебував в 1912 році Іван Франко одержавою з Р. Завалючем, оригінальний жіночий стрій з с. Незвиська пов. Горюшка, незвичайно мистецькі ікрустована чаша й касеточка гуцульського виробу, ціла серія народних мистецьких вишивок з Яворова, модель українського воза і т. д. В історичному відділі: пам'ятні речі-ордени, шапка, дерев'яна ложка, перо, каламар, фотографії, телеграма Головного Отамана — все те, що лишилось після сл. п. ген. О. Ш. Грекова і що прислала його донька. Далі: шапки карпатського сичовика, різні відзнаки, оригінальні фотографії і різні пам'ятні речі українця В. Ткачука-воєнка американської морської піхоти з його участі в Корейській війні, а нині трагічно загинулого, орденські нагороди української „старої війни“ і т. д.

Музей закінчив ремонт приміщення, в чому йому дуже допомогли колишні воєнки, члени Братства 1-ої Української Дивізії УНА. Тепер домінується упорядковане розміщення експонатів відділу народного мистецтва, про що старуються пані І. Ліщинська і Д. Бурштінська. Систематично працюють архівний та бібліотечний відділи. Архів, що вже має упорядковану картотеку архівний матеріал, які вже не поміщаються в архівному приміщенні, обслуговують своєю жертвенною працею: Ів. Баранюк і проф. Ів. Боднарчук. Бібліотеку провадить д-р Р. Верес і його помічник п. А. Мельник. При бібліотеці відкрито читальню з співробітниками: пані Л. Кей та п. п. інж. Балабан і Басюк.

Управа музею склала з Об'єднання колишніх воєнків УПА умову про відкриття в музеї окремого історичного відділу УПА для збереження пам'яток про тієї славної формі на рідних землях та всіх матеріалів про неї, що посягаються за кордоном. За угодою обох комбатантських організацій УПА — „Товариством УПА“ і „Об'єднання УПА“ музей підготував ювілейну виставку УПА.

Треба це відмітити ініціативу, активну й жертвенну працю реферату для придбання музейних експонатів на чолі з панями Юл. Назаревич і Гр. Дурбак. Завдяки їм та їхнім співробітникам музей вже має цілу серію оригінальних українських національних одягів, з усіх майже областей України. А в останніх часах цей реферат подав звіт про придбання двох полтавських сорочок вишиваних вишиванням, що мають вже більше як сто років. Одержано чумачку сорочку й шапку. Крім

того ці референти дістали українську косу, два серпів і ціп та замовили модель українських саней, бо воза вже немає. Щоденно, крім субот та свят, працює секретаріат для полегшення кореспонденції, про прийняття експонатів і різних дарів. Жертвенно працюють для утримання в порядку господарських справ: господар Ол. Ганкевич і його помічник В. Засадний, що також сповідає і обов'язки скарбника. Ім помагає сторож п. П. Гобель з своєю дружиною. Він з теж „мистецьким експонатом“, що походить від шведського воєнка, що за часів гетьмана Мазепи прийшов на Україну з своїм королем Карлом XII бити москалів і там залишився, переманив потім на Полісся, а пізніше осів в Галичині. Для популяризації музейної справи та для придбання експонатів та матеріалів, а також фінансових засобів для існування даної установи, управа музею видала уповноваження бути представниками музею в таких країнах: Австралія — п. Ч. Мішук, Аргентина — п. М. Данилишин, Швеція — п. В. Федорук і далі розшукує цитних працівників також в інших країнах.

На черзі завдань приходить поновлення видання музейного журналу. Для здійснення цього задуму це бракує грошових засобів, але вже мислять в тій головній матеріалі і згошення кількох авторитетних авторів до співпраці.

Так Український Національний Музей в Шикаго поступово переборює всі труднощі, що були й повстають на шляху великої культурно-національної установи на еміграції і протесту до розвитку. Треба сподіватися, що українське суспільство таки оцінить значення для майбутнього і навіть для сучасного існування українського музею на чужині і приступленням в члені музейного Т-ва або пожертвами забезпечить далі існування й працю цієї установи.

Ант. Куцунський  
секретар музею

## Внутрішній корпус — це „сумління американців“

Вашингтон. — Окремий асистент головного прокуратора Роберта Ф. Кеннеді Дейвід Л. Геккет, який є виконним директором Президентського Комітету в справах злочинності неїтих, заявив в пресовому інтер'ю, що запропонований Президентом Кеннеді Національний Корпус Служби буде „сумлінням американців“, бо він будитиме їхнє сумління та вказувати на ті широкі завдання, які треба виконати у відношенні до у послідкових громадян цієї країни. Внутрішній Корпус Служби закликати мільйони американців до добровільної служби тим громадам, які потребують її, щоб зрівняти з рештою громад ЗДА. 36-річний директор Геккет відіграв велику роль в плануванні Внутрішнього Корпусу Служби, добровольці якого мали б працювати на терені ЗДА, подібно як добровольці Корпусу Миру працюють за кордоном в недоврозвинених країнах.

Треба це відмітити ініціативу, активну й жертвенну працю реферату для придбання музейних експонатів на чолі з панями Юл. Назаревич і Гр. Дурбак. Завдяки їм та їхнім співробітникам музей вже має цілу серію оригінальних українських національних одягів, з усіх майже областей України. А в останніх часах цей реферат подав звіт про придбання двох полтавських сорочок вишиваних вишиванням, що мають вже більше як сто років. Одержано чумачку сорочку й шапку. Крім

того ці референти дістали українську косу, два серпів і ціп та замовили модель українських саней, бо воза вже немає. Щоденно, крім субот та свят, працює секретаріат для полегшення кореспонденції, про прийняття експонатів і різних дарів. Жертвенно працюють для утримання в порядку господарських справ: господар Ол. Ганкевич і його помічник В. Засадний, що також сповідає і обов'язки скарбника. Ім помагає сторож п. П. Гобель з своєю дружиною. Він з теж „мистецьким експонатом“, що походить від шведського воєнка, що за часів гетьмана Мазепи прийшов на Україну з своїм королем Карлом XII бити москалів і там залишився, переманив потім на Полісся, а пізніше осів в Галичині. Для популяризації музейної справи та для придбання експонатів та матеріалів, а також фінансових засобів для існування даної установи, управа музею видала уповноваження бути представниками музею в таких країнах: Австралія — п. Ч. Мішук, Аргентина — п. М. Данилишин, Швеція — п. В. Федорук і далі розшукує цитних працівників також в інших країнах.

На черзі завдань приходить поновлення видання музейного журналу. Для здійснення цього задуму це бракує грошових засобів, але вже мислять в тій головній матеріалі і згошення кількох авторитетних авторів до співпраці.

Так Український Національний Музей в Шикаго поступово переборює всі труднощі, що були й повстають на шляху великої культурно-національної установи на еміграції і протесту до розвитку. Треба сподіватися, що українське суспільство таки оцінить значення для майбутнього і навіть для сучасного існування українського музею на чужині і приступленням в члені музейного Т-ва або пожертвами забезпечить далі існування й працю цієї установи.

Ант. Куцунський  
секретар музею

## Вісті Українського Національного Музею в Шикаго

Діяльність музею розвивається далі, про що говорять статистичні дані. До музейного Т-ва вступили 35 нових членів. Одержано такі матеріали й експонати: 312 книжок, 2061 прим. журналів і газет — дарованих від різних осіб, 5 альбомів фотографій, 59 листів, 5 мал., 314 відзнак, 48 копир паперових грошей, 4 великі портрети, 173 різні архівні матеріали: рукописи, описи біографій, окремих листів визначних постатей, документів, шарфів та 65 різних експонатів.

З тих експонатів треба назвати предмети з народного мистецтва: вишиваний рушник з с. Руський Керестур в Югославії, гуцульська касеточка з Криворізької роботи власника хати, що в ній перебував в 1912 році Іван Франко одержавою з Р. Завалючем, оригінальний жіночий стрій з с. Незвиська пов. Горюшка, незвичайно мистецькі ікрустована чаша й касеточка гуцульського виробу, ціла серія народних мистецьких вишивок з Яворова, модель українського воза і т. д. В історичному відділі: пам'ятні речі-ордени, шапка, дерев'яна ложка, перо, каламар, фотографії, телеграма Головного Отамана — все те, що лишилось після сл. п. ген. О. Ш. Грекова і що прислала його донька. Далі: шапки карпатського сичовика, різні відзнаки, оригінальні фотографії і різні пам'ятні речі українця В. Ткачука-воєнка американської морської піхоти з його участі в Корейській війні, а нині трагічно загинулого, орденські нагороди української „старої війни“ і т. д.

Музей закінчив ремонт приміщення, в чому йому дуже допомогли колишні воєнки, члени Братства 1-ої Української Дивізії УНА. Тепер домінується упорядковане розміщення експонатів відділу народного мистецтва, про що старуються пані І. Ліщинська і Д. Бурштінська. Систематично працюють архівний та бібліотечний відділи. Архів, що вже має упорядковану картотеку архівний матеріал, які вже не поміщаються в архівному приміщенні, обслуговують своєю жертвенною працею: Ів. Баранюк і проф. Ів. Боднарчук. Бібліотеку провадить д-р Р. Верес і його помічник п. А. Мельник. При бібліотеці відкрито читальню з співробітниками: пані Л. Кей та п. п. інж. Балабан і Басюк.

Управа музею склала з Об'єднання колишніх воєнків УПА умову про відкриття в музеї окремого історичного відділу УПА для збереження пам'яток про тієї славної формі на рідних землях та всіх матеріалів про неї, що посягаються за кордоном. За угодою обох комбатантських організацій УПА — „Товариством УПА“ і „Об'єднання УПА“ музей підготував ювілейну виставку УПА.

Треба це відмітити ініціативу, активну й жертвенну працю реферату для придбання музейних експонатів на чолі з панями Юл. Назаревич і Гр. Дурбак. Завдяки їм та їхнім співробітникам музей вже має цілу серію оригінальних українських національних одягів, з усіх майже областей України. А в останніх часах цей реферат подав звіт про придбання двох полтавських сорочок вишиваних вишиванням, що мають вже більше як сто років. Одержано чумачку сорочку й шапку. Крім

## Пані Дарія Рибет в Клівленді, Огайо

28 Січня завітала до нас гостя з Європи п. Дарія Рибет. Метю спіном, мороз, але наша „старі революція“ на це не заважала. Це того самого дня п. Рибет виголосила доповідь в „Трімонт Скул“ аудиторії про політику Москви та процес Сталінського на тлі українського визвольного руху.

На залю прийшла Гостя в оточенні знайомих панів — одні з підпільної роботи, другі з польської тюрми, таборів. Минували роки, неюдо змінилися, неюдо хотілося пригадати. Приїздив п. Рибет і з своїми друзями. Він з теж „мистецьким експонатом“, що походить від шведського воєнка, що за часів гетьмана Мазепи прийшов на Україну з своїм королем Карлом XII бити москалів і там залишився, переманив потім на Полісся, а пізніше осів в Галичині. Для популяризації музейної справи та для придбання експонатів та матеріалів, а також фінансових засобів для існування даної установи, управа музею видала уповноваження бути представниками музею в таких країнах: Австралія — п. Ч. Мішук, Аргентина — п. М. Данилишин, Швеція — п. В. Федорук і далі розшукує цитних працівників також в інших країнах.

На черзі завдань приходить поновлення видання музейного журналу. Для здійснення цього задуму це бракує грошових засобів, але вже мислять в тій головній матеріалі і згошення кількох авторитетних авторів до співпраці.

Так Український Національний Музей в Шикаго поступово переборює всі труднощі, що були й повстають на шляху великої культурно-національної установи на еміграції і протесту до розвитку. Треба сподіватися, що українське суспільство таки оцінить значення для майбутнього і навіть для сучасного існування українського музею на чужині і приступленням в члені музейного Т-ва або пожертвами забезпечить далі існування й працю цієї установи.

Ант. Куцунський  
секретар музею

## Вісті Українського Національного Музею в Шикаго

Діяльність музею розвивається далі, про що говорять статистичні дані. До музейного Т-ва вступили 35 нових членів. Одержано такі матеріали й експонати: 312 книжок, 2061 прим. журналів і газет — дарованих від різних осіб, 5 альбомів фотографій, 59 листів, 5 мал., 314 відзнак, 48 копир паперових грошей, 4 великі портрети, 173 різні архівні матеріали: рукописи, описи біографій, окремих листів визначних постатей, документів, шарфів та 65 різних експонатів.

З тих експонатів треба назвати предмети з народного мистецтва: вишиваний рушник з с. Руський Керестур в Югославії, гуцульська касеточка з Криворізької роботи власника хати, що в ній перебував в 1912 році Іван Франко одержавою з Р. Завалючем, оригінальний жіночий стрій з с. Незвиська пов. Горюшка, незвичайно мистецькі ікрустована чаша й касеточка гуцульського виробу, ціла серія народних мистецьких вишивок з Яворова, модель українського воза і т. д. В історичному відділі: пам'ятні речі-ордени, шапка, дерев'яна ложка, перо, каламар, фотографії, телеграма Головного Отамана — все те, що лишилось після сл. п. ген. О. Ш. Грекова і що прислала його донька. Далі: шапки карпатського сичовика, різні відзнаки, оригінальні фотографії і різні пам'ятні речі українця В. Ткачука-воєнка американської морської піхоти з його участі в Корейській війні, а нині трагічно загинулого, орденські нагороди української „старої війни“ і т. д.

Музей закінчив ремонт приміщення, в чому йому дуже допомогли колишні воєнки, члени Братства 1-ої Української Дивізії УНА. Тепер домінується упорядковане розміщення експонатів відділу народного мистецтва, про що старуються пані І. Ліщинська і Д. Бурштінська. Систематично працюють архівний та бібліотечний відділи. Архів, що вже має упорядковану картотеку архівний матеріал, які вже не поміщаються в архівному приміщенні, обслуговують своєю жертвенною працею: Ів. Баранюк і проф. Ів. Боднарчук. Бібліотеку провадить д-р Р. Верес і його помічник п. А. Мельник. При бібліотеці відкрито читальню з співробітниками: пані Л. Кей та п. п. інж. Балабан і Басюк.

Управа музею склала з Об'єднання колишніх воєнків УПА умову про відкриття в музеї окремого історичного відділу УПА для збереження пам'яток про тієї славної формі на рідних землях та всіх матеріалів про неї, що посягаються за кордоном. За угодою обох комбатантських організацій УПА — „Товариством УПА“ і „Об'єднання УПА“ музей підготував ювілейну виставку УПА.

Треба це відмітити ініціативу, активну й жертвенну працю реферату для придбання музейних експонатів на чолі з панями Юл. Назаревич і Гр. Дурбак. Завдяки їм та їхнім співробітникам музей вже має цілу серію оригінальних українських національних одягів, з усіх майже областей України. А в останніх часах цей реферат подав звіт про придбання двох полтавських сорочок вишиваних вишиванням, що мають вже більше як сто років. Одержано чумачку сорочку й шапку. Крім

того ці референти дістали українську косу, два серпів і ціп та замовили модель українських саней, бо воза вже немає. Щоденно, крім субот та свят, працює секретаріат для полегшення кореспонденції, про прийняття експонатів і різних дарів. Жертвенно працюють для утримання в порядку господарських справ: господар Ол. Ганкевич і його помічник В. Засадний, що також сповідає і обов'язки скарбника. Ім помагає сторож п. П. Гобель з своєю дружиною. Він з теж „мистецьким експонатом“, що походить від шведського воєнка, що за часів гетьмана Мазепи прийшов на Україну з своїм королем Карлом XII бити москалів і там залишився, переманив потім на Полісся, а пізніше осів в Галичині. Для популяризації музейної справи та для придбання експонатів та матеріалів, а також фінансових засобів для існування даної установи, управа музею видала уповноваження бути представниками музею в таких країнах: Австралія — п. Ч. Мішук, Аргентина — п. М. Данилишин, Швеція — п. В. Федорук і далі розшукує цитних працівників також в інших країнах.

На черзі завдань приходить поновлення видання музейного журналу. Для здійснення цього задуму це бракує грошових засобів, але вже мислять в тій головній матеріалі і згошення кількох авторитетних авторів до співпраці.

Так Український Національний Музей в Шикаго поступово переборює всі труднощі, що були й повстають на шляху великої культурно-національної установи на еміграції і протесту до розвитку. Треба сподіватися, що українське суспільство таки оцінить значення для майбутнього і навіть для сучасного існування українського музею на чужині і приступленням в члені музейного Т-ва або пожертвами забезпечить далі існування й працю цієї установи.

Ант. Куцунський  
секретар музею

## Вісті Українського Національного Музею в Шикаго

Діяльність музею розвивається далі, про що говорять статистичні дані. До музейного Т-ва вступили 35 нових членів. Одержано такі матеріали й експонати: 312 книжок, 2061 прим. журналів і газет — дарованих від різних осіб, 5 альбомів фотографій, 59 листів, 5 мал., 314 відзнак, 48 копир паперових грошей, 4 великі портрети, 173 різні архівні матеріали: рукописи, описи біографій, окремих листів визначних постатей, документів, шарфів та 65 різних експонатів.

З тих експонатів треба назвати предмети з народного мистецтва: вишиваний рушник з с. Руський Керестур в Югославії, гуцульська касеточка з Криворізької роботи власника хати, що в ній перебував в 1912 році Іван Франко одержавою з Р. Завалючем, оригінальний жіночий стрій з с. Незвиська пов. Горюшка, незвичайно мистецькі ікрустована чаша й касеточка гуцульського виробу, ціла серія народних мистецьких вишивок з Яворова, модель українського воза і т. д. В історичному відділі: пам'ятні речі-ордени, шапка, дерев'яна ложка, перо, каламар, фотографії, телеграма Головного Отамана — все те, що лишилось після сл. п. ген. О. Ш. Грекова і що прислала його донька. Далі: шапки карпатського сичовика, різні відзнаки, оригінальні фотографії і різні пам'ятні речі українця В. Ткачука-воєнка американської морської піхоти з його участі в Корейській війні, а нині трагічно загинулого, орденські нагороди української „старої війни“ і т. д.

Музей закінчив ремонт приміщення, в чому йому дуже допомогли колишні воєнки, члени Братства 1-ої Української Дивізії УНА. Тепер домінується упорядковане розміщення експонатів відділу народного мистецтва, про що старуються пані І. Ліщинська і Д. Бурштінська. Систематично працюють архівний та бібліотечний відділи. Архів, що вже має упорядковану картотеку архівний матеріал, які вже не поміщаються в архівному приміщенні, обслугов



TIFFORD'S | MAGNAVOX 3 ГОРДИСТЮ ПОВІДОМЛЯЄ ПРО

ВЕЛИЧЕЗНИЙ  
АВТОРИЗОВАНИЙ  
ФАБРИКОЮMagnavox  
РІЧНИЙ ВИПРОДАЖ

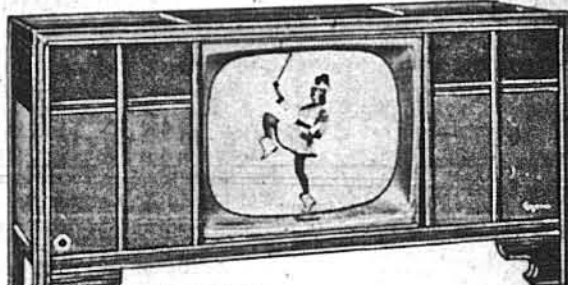
ЩАДІТЬ \$100.00 на цій чудовій Magnavox STEREO THEATRE

... складається із 330 sq. inch. ВЕЛИКИЙ ОБРАЗ, повний, автоматичний TV — правдивий Stereo High Fidelity фонограф — і надзвичайне FM/AM Radio! Музика звучить магнічно, а образи виходять живі: сильні Stereo підсилювачі, 6 high fidelity голосників, які вимикають два 12" Bass Woofers.

Мікроматичний патефон не зуживає плит, залишає добрий на ціле життя. Ви одержуєте також виключну гарантію MAGNAVOX зі золотою печаткою. The International, 1 MV383, викінчена французьким опромом, \$525.00.

Інші MAGNAVOX STEREO THEATERS

тепер тільки від \$388



випічена  
в магоневім дереві  
Тепер лише \$498<sup>50</sup>

Кожна Magnavox Stereo консоль має нечуваний новий мікроматичний патефон, який виключає нищення плит і голки. — Діамантова голка є гарантована на 10 років. — І тільки гарантія The Magnavox Gold Seal гарантує обслугову, як також частини на один рік — образую лямпу на три роки!

НА 50% БІЛЬШЕ ОБРАЗУ ЗА МЕНШУ ЦІНУ ЗА КВАДРАТНИЙ ЦАЛЬ, як найдешевший, теперішній РУЧНИЙ ТЕЛЕВІЗОР! Найбільш надійний трансформатор повної сили, на 260 sq. inch оптичний екран, плюс всі ті додатки, які роблять кращим образ і звук. Також можна дістати в Contemporary, The Traditional, 1 MV155 — до Вашого вибору в магоневім дереві або черешні.

Тепер тільки \$179<sup>90</sup>

ТАКОЖ ОГЛЯНЬТЕ НАШ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ПЕРШОКЛАСНИХ МЕБЛІВ.

ЛЕГКІ УМОВИ СПЛАТИ. | ВПЛАЧУЄТЬСЯ ДО 2-ох РОКІВ.

**TIFFORD'S FURNITURE AND APPLIANCES**  
Ave. A and East 10th Street - N. Y. C.  
Відкрито щоденно до 9:00 веч. П'ятн., суб. і нед. до 6:00 веч.

## „КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ“

286 E. 10th Street New York 9, N. Y.

- ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕНЬ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСІЯ ІМІГРАЦІЙНА СПРАВА;
- ПІДКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ.

Федеральний і стейтський ПОДАТКОВИ ЗВІТИ (Income Tax)

Віра КОВБАСНИК-ШУМЕНКО Аліна ШУМЕНКО  
ВІДКРИТО: в кожний день: 9:30 — 7:30 веч.  
в суботи: 9:30 — 3:30 по пол.

REAL ESTATE

Увага! ЗМІНА АДРЕСИ Увага!

## В. КУЗЬМИНСЬКИЙ

продав свою дотеперішню канцелярію Інші брокерські фірми. НОВЕ БЮРО реорганізується і частина його вже перенесена до власного будинку, на таку НОВУ АДРЕСУ:

86-29 139 STREET — JAMAICA-BRIARWOOD  
(Corner of 86 Road and 139 Street)

Короткий блок від КВІНС ВУДВЕРДУ.  
Добрий суббазис: Independent "F" або "E" до Supthin Blvd. або Van Wyck Blvd. BMT — Jamaica Avenue до Queens Blvd. Крім цього, — для вигоди наших клієнтів, від 1-го березня буде відкрито ще одне БЮРО, при Другій Еве, в Нью-Йорку. Адресу і телефон цього бюро проголосимо пізніше.

UNITED REAL ESTATE CO.

В. Кузьминський  
86-29 139 Street — JAMAICA — Briarwood  
Телефон, як був: OL 8-6330

Чи Ваш син, як  
підросте, піде  
до КОЛЕДЖУ?

ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ЙОГО ВЖЕ ТЕПЕР  
КОЛЕДЖОВОЮ ГРАМОТОЮ УНС!

Він одержить гроші, як закінчить 18 рік життя, а якщо б Вас не стало, він буде звільнений від вkladов!

## 3і спорту

„ГРІН - ВАЙТ" ЧЕМпіОНАМИ турніру в ШІКАГО „ЛЕВІ" НА ЧЕТВЕРТОМУ МІСЦІ.

17-го лютого закінчився 13-й з черги сімковий футбольний турнір, першуню якого стала перший раз молодша австрійська дружина. „Грін - Вайт" здобув 0:0 рішальну зустріч з минулорічним чемпіоном „Швабен" і здобули трофей Акселя Нільсена.

„Леві" — „Вандерерс" (3:0)

(2:0)

Склад „Леві": Кашуба, Еліашевський, Терлецький, Скороход, Бахир, Караван, Стаховський. Резерва: Лоско і Мелешко. Відношення наріжників 5:3 в користь „Леві".

Це були останні змагання турніру. „Леві" поставилися до них поважно, виступивши в найсильнішому складі, бо від перемоги залежав їх побут у Вищій Дивізії на наступний сезон. Ворота здобули: Бахир у 7-й хвилині з наріжника Стаховського, Караван у 8-й хв. з довгої подачі оборони Скорохода, та Стаховський в 11-й хв. з подачі Бахора. Кашуба боронив воріт по героїчних, особливо в перших трьох хвилинах сильних наступів німців, а в 12-й хвилині оборонив певні ворота, коли кинувся двома несподіваними німцями під ноги. При

цьому Кашуба зазнав поважної контузії, але грав до кінця змагань кульгуючи на ногу. „Леві" могли виграти значно вище, але перестріляли декілька добрих нагод.

Інші висліді Вищої Дивізії:

„Ганза" — Словаки 1:0

„Кікерс" — „Ігелс" 1:0

До Першої Дивізії спадують „Вандерерс", які зайняли восьме місце, та „Словаки", які після програної з „Ганзою" опинилися на сьомому місці.

Висліді Першої Дивізії:

„Олімпік" — Литовці 2:0

„Гуайр" — „Спарта" 3:2

„Юте" — „Некакса" 4:0

„Марунс" — „Рамс" 2:2

У висліді цих кінцевих гор „Марунс" з 13-ти точками та сербська дружина „Юте" з 10-ти точками виборили собі аванс до Вищої Дивізії на наступний сезон сімкового турніру в Арморі.

„Спарта" і Литовці, які закінчили турнір на шостому і сьомому місці Першої Дивізії, мусімуть просити Національну Футбольну Лігу Шікаго про те, щоб їм дозволили залишитися на наступний сезон у цьому сімковому турнірі.

Кінцевий показник Вищої Дивізії Сімкового Футбольного турніру Шікаго 1963 р.

|                  | В. | Н. | П. | Ворота | Точки |
|------------------|----|----|----|--------|-------|
| 1. „Грін - Вайт" | 5  | 2  | 0  | 19: 6  | 12: 2 |
| 2. „Швабен"      | 5  | 1  | 1  | 17: 6  | 12: 2 |
| 3. „Кікерс"      | 5  | 0  | 2  | 13: 7  | 10: 4 |
| 4. „Леві"        | 2  | 2  | 3  | 11: 14 | 6: 8  |
| 5. „Ігелс"       | 2  | 2  | 3  | 6: 8   | 6: 8  |
| 6. „Ганза"       | 2  | 1  | 4  | 12: 17 | 5: 9  |
| 7. Словаки       | 1  | 3  | 3  | 5: 8   | 5: 9  |
| 8. „Вандерерс"   | 0  | 1  | 6  | 3: 20  | 1: 13 |

Ворота для „Леві" у цьогорічному сімковому турнірі стріляли: А. Бахир 3, Стаховський 3, Ю. Романенко 2, Караван 2 і Скороход 1.

ШАХИ: „Леві" — Латвійський Шаховий Клуб 2:4

Висліді поодиноких гор:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Мгр. Мирослав Турянський — І. Тумс    | 1:0 |
| Осип Пундій — В. Тумс                 | 0:1 |
| Петро Скальчук — Я. Каркліне          | 0:1 |
| Інж. Богдан Біліньський — А. Каркліне | 0:1 |
| Роман Припхан — А. Озоне              | 1:0 |
| Богдан Кушко — О. Фенгерс             | 0:1 |

Петро Головатий

## 3і спорту

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ  
УКРАЇНСЬКИХ КЛУБІВ  
НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ

„Чорноморська Січ", Ньюарк — „Юрік Тракерс", Флінтс-дельфі, змагання за мистецтво Американської Футбольної Ліги, відбудуться в неділю, 3-го березня 1963, о годині 3-й по полудні на гринці Айронбаунд Філд при Вілсон Еванс в Ньюарку. На цьому ж гринці в програмі подвійних змагань зустрінуться о год. 1-й по пол. Польські Соколи з Інтер Клубом в мистецькій грі Ам. Футбольної Ліги.

УСК Нью-Йорк — „Гот", Гобокен, змагання за першість „Великої Десятки" Німецько-Американського Футбольного Союзу, відбудуться в неділю, 3-го березня 1963, о год. 3-й по полудні на гринці „Шіцен Парку" в Норт-Вегені, Н. Дж.

БРУМЕЛЬ ГОТУЄТЬСЯ ДО ДЕСЯТИЗМАГУ

Провідник і опікун советських атлетів Брумеля, Тер-Опанасіяна і Булишева, які взяли участь у ряді американських змагань, Гавріл Коробков виявив американським кореспондентам нові плани відносно спортової кар'єри Валерія Брумеля. За його словами, Валерій Брумель тренує завзяті всі конкуренти десятизмагу до наступних Олімпійських Ігор у 1964 році в Токіо і вже навіть в травні цього року попрацює своїх сил у десятизмагу.

В цьому виснажуючому змаганні Валерій Брумель вже тепер осягає понад 8,000 точок, а описи інтенсивної підготовки він зможе збільшити до 9,000 точок. Молодий 20-річний Брумель має добрі осяги в бігу на 100 м., 110 м. з плітками, стрибку вгору, стрибку з жердкою, стрибку вдовж, в метях диском та ратинцем і в стусані кулею. Слабшими є в нього біги на 400 і 1,500 метрів. Отже є всі дані на те, що молодий юнак з Луганська, тепер студент в Москві, який починав свою спортову кар'єру як середньшкільник в Україні, здобуде лаври найкращого спортсмена світу, яким вважається з вичаїно олімпійський переможець десятизмагу.

В останніх змаганнях американського турне, в Медісон Сквер Гардені у Нью-Йорку, Валерій Брумель стрибнув на 7 стій і 3 з половиною падла, що поруч його попереднього висліду 7 стій і 4 падла є найкращими досягнутими осягами в ЗДА. Валерій держить тепер світовий рекорд стрибком на 7 стій і 5 та три-восьмих падла, тобто на 2,28 метра. в. с.

РОЗБУДОВУЮТЬ РАДІО. ВИСІЛНИЦЮ „СВОВОДА"

Мюнхен, (вл.) — З поінформованих кіл повідомляють, що Американський Комітет, який утримує відомий Інститут Дослідження СССР, радіоінсильні „Свобода" і цілий ряд бібліотек, вирішив розбудувати свої радіопрограми, які передаються з Мюнхену до СССР. Представники Комітету шукають тепер нових працівників для редакцій радіоінсильні та технічних відділів. Рівночасно робляться заходи вибудувати новий будинок для радіостанції в околиці летовища Рім біля Мюнхену.

У Мюнхені арештовано 18-річного робітника Норберта Кравце під закидом вбивства 64-літньої вдови 23 січня ц. р. В ході слідства виявилося, що арештований, який після вбивства вбивався в перелікуванні, причиною до вбивства вбивався сам само у цьому ряді інших злочинів, які невідомо виконавці придбали похмуру славу „постраху мюнхенських жінок".

## ПРАЦЯ

Help Wanted Female

МЕДСЕСТРИ  
RN and LPN  
на ВЕЧОРІ в НІЧ.  
Праця в модерному шпиталі на Флінтс-дельфі. Досконала платня та бенефіти. Поклишена платня на ці шфти.  
Голоситись у MISS D. STUART  
HILLCREST GEN'L HOSPITAL  
AX 1-1000

ПОТРІБНО!  
FACTORY CHECKER

та  
АСИСТЕНТ ФОРМАНА  
у фабрики паперових пуделок.  
Постійна праця. Мусить бути точний у множенні.  
JOS. RUBIN & SONS, Inc.  
33 Meserole Ave., Brooklyn,  
Greenpoint Sect.

ПРАЦЯ  
MALE & FEMALE

ПРАЦЯ ДЛЯ ПОДРУЗЬЖА  
ДОГЛЯД НАД БУДИНКОМ  
ПОХОРОННОГО ЗАВЕДЕННЯ,  
вкл. 4 кімн. апартамент і вигоди.  
Чоловік може працювати поза домом. Досконала нагода.  
Телефон власника:  
VA 1-0397

BUSINESS OPPORTUNITY

3 причини переїзду до іншого

стейту до Родина, продається

ГРОСЕРІЯ

Урядження все нове. Положена коло великого парку і сабвею.  
Дуже добрий бізнес навіть для двох старших людей, подружжя. Можна рівночасно зайняти приватне помешкання продаючого, який по продажі бізнесу виїде до іншого стейту.  
Телефонувати на:  
South 8-4227

МАЙН, Флоріда

Продається добрий  
ВИНОВИД КЛІНІН. БІЗНЕС  
з причини старості. Бізнес  
можна побилизити. Майн має  
понад 1 мільйон мешканців. Зго-  
лошення слати на адресу:  
Іван КОПЧАК  
420 S. W. 14th Ave., Miami, Fla.  
Phone: FR 3-1160

ЗЕЛІ, ЯКІ ВУЛИ УЖИВА-

НІ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І  
ПРИНОСИЛИ ПОЛЕПШУ  
ПРИ ВАГАТВОХ НЕДОМА-  
ГАННЯХ

ПОРУЧАЄМО ТАКІ:

На ремонті — Elde Root

100 п'яток — \$4.00;

На боці шпек і міхура —

Hebkap, No. 85 — 100 п'яток

— \$4.00;

На високі тиснення крові —

H.B.T. — 100 п'яток \$4.00;

На перші — зелені п'ятки

No. 91 — 100 п'яток — \$4.00;

При „змішанні" — Hot

Flashes Corn Seal Com-

round п'яток — \$4.50;

При запаленні жовтого мі-

шечка — OBT п'яток —

100 — \$4.00;

При болях шлунка Ulceri-

ne — сконцентрований ек-

стракт — 1 1/2-місячне

лічення — \$5.50.

KIEHL PHARMACY, Inc.

заснована 1851.

Chemists and Druggists

109 3rd Avenue

понад 13-ю і 14-ю вул.

NEW YORK, N.Y.

ЧУДО УСУНЕННЯ

СИВОГО ВОЛОССЯ

(для МУЖЧИН І ЖІНОК)

В теперішні часи багато сивоволосих фарбують собі сиве волосся, але це значимо кожний пізнає, тому що це виглядає на неприродно. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Ось чудодійний розчин, що діє по кількох ужитках. Не треба вибирати колір, жадних комплікацій, не брудить. Вистачить пошмарувати волосся кілька разів ранком і сивина зникне на очах. Не пропустіть цієї одинокі дороги усунення сивини без клопотів. Шліть цей вирізок на адресу внизу і просить вислати Вам (2) пляшки NUVIDA. Платите \$6.00 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарядженням Ви можете ужити цілу пляшку на пробу. Якщо буде невдоволені способом дії — можете повернути незужиту пляшку і одержите повний заворот. Шліть ім'я і адресу до:

TRYSAN CO. — Dept. 801

Peekskill, N. Y.

Купуйте в підприємстві

що оголошується

в „Свободі"

## ЗБОРИ

ВІДДІЛІВ

Українського Народного Союзу

СУБОТА,

2-го БЕРЕЗНЯ 1963:

БРУКЛІН, Н. Я. — Місячні

Збори Т-ва ім. В. Хмельницького, Відд. 158, в год. 7:00 вечером, в залі УНДому, при 216-218 Grand St. Управа Відділу просить вплачувати свої залеглості найдадлі до 25-го цього місяця. — П. Дубовенський, рек. секр.

НЕДІЛЯ,

3-го БЕРЕЗНЯ 1963:

ШІКАГО, Іл. — Річні Загальні

Збори Т-ва „Леві", Відд. 399, в год. 12:00 пол., в домі Т-ва „Леві", зі значаючим порядком нарад. — І. Мула, предс.; І. Красник, фін. секр.; З. Дзяк, кас.; В. Голлойд, рек. секр.

ШІКАГО, Іл. — Річні Загальні

Збори Т-ва Б-на Св. Богородиці, Відд. 33, в год. 3:00 по пол., в залі Української Православної Церкви, при Азалах Еве. Проситись всіх членів і членкинь прибути на ці Збори. Буде вибір нової Управи на біжучий рік. — Софія Оріх, секр.

СІРАКУЗИ, Н. Я. — Місячні

Збори Т-ва „Українська Січ", Відд. 39, в год. 3:00 по пол., в залі УНДому. Побір вклада в суботу, 2-го березня, від год. 7:00 до 10:00 веч. та в неділю, 3-го березня, від год. 12:00 до 3:00 по пол. Управа Відділу просить всіх доживих із вкладами членів, негайно їх приїняти. — Управа.

ПОВІДОМЛЕННЯ ВІДДІЛУ

НЬЮ-Йорк, Н. Я. — Управа 66

Відділу УНСОУ у Нью-Йорку повідомляє своїх членів, що з приводу затримки надутти дотеперішній секретар Відділу, Лен Фелікс, склав свій уряд. На його місце обрано нового секретаря в особі Андрія Дубаса. Просимо листуватися та гроші вислати на таку адресу:

Andrew DUBAS  
520 Williams Ave.  
Brooklyn 7, N. Y.  
Tel.: NY 8-2871  
Управа Відділу

Посмертні згадки

Михайло ОВЧАР, — член 204

Відд. УНСОУ в Нью-Йорку, Н. Я., помер в дні 27-го лютого 1963 р. Покійний народився 1905 р. в селі Ходаків, пов. Тернопіль, Зах. Україна. Похоронив у сестру дружину Теклю, 2 дочок: Емілію і Елен та брата і сестру. Похорон відбудеться в суботу, 2-го березня ц. р., з пох. заведення П. Яремко до української православної церкви, при 82 вул. в Нью-Йорку, а після на цвинтар Олімпіа Гора. — Вічна Пам'ять! В. Гасій, секр.

Михайл ЯСТРЕМСЬКИЙ, член

Б-на св. ап. Петра і Павла, Відд. 81 УНСОУ в Куртіс Бей, Мд., помер дні 5-го лютого 1963 р. Покійний був вихованим членом та займав довший час пост. секретар цього ж Відділу. Народився 1887 р. в селі Пилипівка, пов. Скалат, Зах. Україна. Похоронив у сестку 3 синів: Володимира, Стендла і Едварда та дві дочки: Марію і Гертруду. Похорон відбудеться в п'ятницю, 8-го лютого ц. р., з пох. заведення до костела св. Атаназія, а після на цвинтар Holy Cross, при участі Родина та Приятелів. — В. Н. П.

А. Блазник, секр.

Петро БУДЧИК — член Т-ва

„Українська Січ", Відд. 39 УНСОУ в Сіракузах, Н. Я., помер 30-го січня 1963 року в Портан, Н. Я., проживав 7 років. Покійний походив з Волині. До УНСОУ вступив 1941 р. Похоронив у жолобі дружину Сидорку, 4 пасерби: Григорія, Миколу, Івана та Степана, дві пасербиці: Катерину і Ольгу та 12 внуків. Похорон відбудеться 1-го лютого ц. р., при співучасті Родина та Приятелів. Покійного поховано на цвинтарі греко-кат. церкви св. І. Хрестителя в Сіракузах — В. Н. П.

Управа Відділу

## PARK Company

DEPARTMENT STORE

48 E. 7th St.

Tel.: GR 3-3550 New York City

НА ДАРУНКИ:

НОВА ПЛАТІВКА

40 найкращих укр. мелодій.

HiFi — \$3.95

Stereo — \$4.95

РОЗШУКИ

Пошукуйте, краща

ЯЦЬКА БОКАЛІО,

зі села Нижньої Тарнави, повіт

Турка, який в 1945 році перебу-

вав у Німеччині. Пошукує за

ним Маруся Пукаса, зі села Со-

коліни, пов. Турка. Загрозливі

часописи прошу про передрук.

Прошу писати на адресу:

Mary OLENCZUK

46 Jackson Street